

本版欢迎读者参与
热线0591-87809110,发送短信至13489147354,加入我们的福州话聊天群 2294282 或 11108449。

福州馆

方言

攀讲馆活动7

大家一起来拱趴

东皇太一KTV里年度派对九城歌

福建九地市方言歌曲歌手大联欢

众所周知,我们福建是有名的大方言区,上回我们办了场福州话歌曲比赛,试想,如果福州话、宁德话、闽南话、客家话等福建九地市的方言,都拿来唱唱歌,那该有多棒!如今,这个理想马上就要实现啦!

趁中国人一年一度的大团圆日春节来临之际,攀讲馆本次活动也来了个大团圆。经过一个多月的精心筹备,攀讲馆第7次活动隆重推出“年度派对九城歌”,广发英雄帖,尽邀福建九地市的歌手,一起来用家乡方言演唱歌曲。

活动总共分为三场,福州话歌曲联袂打头阵,以尽地主之谊,时间是1月12日;第二场则是方言歌曲比较成形的闽南语联欢,定于1月19日;第三场则主要是各语种联欢,同时也欢迎前两场的参赛者与观众共同加入联欢的队伍中来,为我们的九地市语种歌曲加油鼓劲,时间是1月26日。三场时间均为下午两点半。

本次歌手大联欢,秉着“友谊第一,比赛第二”的原则,让每个参加年度派对九城歌的人,能认识一

些和自己有共同爱好的老乡,在将来的道路上携手并进;通过年度派对九城歌,在异乡的人们能欢聚在一起,在家乡话歌曲的氛围中,感受家乡般的温暖;方言的有识之士们团结在一起,交流对方言歌曲的热爱,共同为保护方言而努力。

另外,每一场的最佳选手也将得到由东皇太一KTV提供的丰厚奖金和奖品,参赛者也都有新年礼包相送,过个欢欢喜喜的快乐年。

比赛地址:福州市晋安区福新中路89号时代国际广场3楼东皇

太一KTV(家乐福正对面,27路、802路、9路等到省彩印厂下车)

比赛时间:分别是1月12日、1月19日、1月26日下午2点30分

报名热线:0591-87809110或发送短信到社区新闻中心短信平台13489147354

参赛要求:歌曲曲目自选,最好能演唱今年新创作出来的福州语歌曲《城市表情》《爱情雨》《八月十五月光光》等。

网络支持媒体:福州便民网 WWW.FZBM.COM等

攀讲馆特别活动

福州话培训班考试

本周日上午8点半

老师与大家面对面 还可以听到罕见的福州话音档

福州话培训班笔试面试时间,最终敲定在本周日早上8点半,在乌山路道山观,即鼓楼区博物馆。此外,福州民俗专家方炳桂老师还将在考试之前,为大家做一段简单的介绍,强调抢救和保护福州话的重要性,同时为大家播放福州话音档的部分录音,这份珍贵的音频材料,是十几年前两位著名的播音员录下的。

为大家进行面试和笔试的老

师是方炳桂老师及其助手陈奋隼先生,本身即为老师、对福州话颇有研究的陈明安,耗费十几年工夫编撰福州话字典的黄国栋和王可铨两位老先生。

时间:本周日上午8点半(1月6日)

地点:福州市乌山路道山观的鼓楼区博物馆(闽都乡学学习所所在处,乘817到乌山路口下,往前几十米,右转)

本报记者 林佳



福州话

本期主持 福州民俗专家方炳桂

瞧瞧这些福州话与普通话原意

差异还挺有趣

福州话是一个很优秀的地方方言。但也有语音、词意与普通话字面原意有差异的,因而不易与外地人交流等缺点。如“平正”一词,在外地人看起来,会认为“既平又正”一定是很好的。可是在福州话里的意思恰恰相反。

如果一位福州人陪一位外地客人上街买东西,看了某样商品,福州人会用福州话说:“这东西平正,不要买。”外地客人一定莫名其妙,既然平正,为什么不买?诸如此类,请看下面的例子,这种有趣的现象是很值得研究的。

词例	字面原意	在福州话里的意思
听话	顺从,不违拗	(做了不对的事)惹人说话
没头枕	没枕头	长得丑
依奶	他奶奶	他母亲
做神	做菩萨、神明	男女调情
肯干	做事卖力	花钱大方
光棍	单身汉	骗子
拨码	拨动号码	扒手
七处	七个地方	到处
玩具	小孩玩的东西	闹笑话
去厝	去家里	完蛋
拍沙	拍打泥沙	乱花钱,善于逢迎
敲打	敲敲打打	敲竹杠,给人出难题
做活	干活	趁人需要时敲人家竹杠
尾症	最后一个病症	最后一条路
盘数	盘点数目	傻瓜,干傻事
没尾	没尾巴	无后代
八倍	一般的倍数	最倒霉
起重	吊起重物	劳驾
白面哥	面色白嫩	妓女
病差了	病重了	病有好转
面真惊	面有惧色	脸色不好

教你说福州话

平话字阶段复习

作者:GnuDoying 海墘闽语论坛总版主 Email:gnudoying@gmail.com

测测你是否是认真上课的好学生

福州话罗马字·阶段小测一

三期的内容 你都掌握了吗

在前三期我们介绍了声母、简单韵母和声调,大家都理解了吗?本期我们回顾一下难点,并进行小测验。

难点回顾:关于声母(见本报2007年12月8日),有读者问:“为何‘鸟’不写zeu却写ceu?”记住,福州话罗马字没有jqx或wyz这样的字母,“鸟”“屋”“早”的声母须写作c,“车”“市”“草”的声母须写作ch。还有一点就是“我”“牛”“五”的声母是ng。简单韵母(2007年12月22日),大家要分清楚aeiou(其中aeou下面还可加上两点成为新的字母)以及它们组合的发音。声调(2007年12月29

日)嘛,如果你觉得平上去入不好背,就记住“温泉洗面有毛食”这句顺口溜,它恰好代表了福州话的七个声调。至于其声调符号,看看下面的表,一点都不难记。

温	ǔng	有	ô
泉	cuòng	毛	nóh
洗	sā	食	siěh
面	méng		

阶段小测

- “厝”这个字是表示“家”“房子”的意思。它的罗马字是____。
A. zuó B. zhuó C. cuó D. chuó
- 下面____是第一人称代词,____是第二人称代词,____是第三人称代词。
A. ĩ B. nŭ C. nī D. nguāi
- “底”(die)是常用的疑问字,它来自于古汉语,如“底依”表示“谁”,“底所”就是“哪里”的意思。“底所”的罗马字是____。
A. diē-nā B. diē-nē C. diē-nō D. diē-nŭ
- “保护”这个词的罗马字写作____。
A. bō-hô B. bō-hô C. bō-hô D. bō-hô
- “细腻”是“仔细谨慎”或者“客气拘谨”的意思。它的罗马字是____。
A. sé-nê B. sé-nâ C. sá-nê D. sá-nâ
- 有很多人分不清n和l,你能分清吗?比如“楼”字应写作____。
A. lău B. nău C. lăo D. năo
- “诗”字的罗马字是____。
A. xǐ B. xī C. sǐ D. sī
- “眠床下踢键,平平悬。”是福州的一句俗语。这里“下”字应写作____。
A. ă B. â C. á D. ā

答案与试卷评讲我们将在下周公布,欢迎您进行自测,并将测试答案发送到本报短信平台上,答案全对者,我们将送出由世纪金源集团提供的礼品一份。